

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adjuk vissza.

Nyitólérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdéseknél minden szó négy
2 fill. Petőit betűknél nagyobb, svagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerinti egy négyszög
centim. négy 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Főispánunk intelmei.

— Hogyan éljünk a háboru alatt? —

— márc. 3.

A mult heti megyegyűlésről szóló tudósításunkban ismertettük már a gondolatmenetét annak a nagyszabású előterjesztésnek, melylyel a napirendet megelőzőleg *Meczner Gyula* főispán a vármegye egész közönségéhez fordult s mélyen átgondolt intelmeket intézett a lakossághoz a háboru folytán felmerült életviszonyok egész komplexmára nézve.

Volt azonban a főispán intelmei között egy különösen fontos, amely kikivánczol a riport keretéből s megérdemli, hogy újra és újra átgondoljuk azt s messze-menő reflexiókat fűzzünk hozzá.

Azt a kérdést vetette fel a főispán: hogyan éljünk a háboru alatt?

Igy tél utolján, tavasz kezdetén, még békeidőben is meglehetősen nehéz gondot szokott okozni ez a minden évben visszakérülő töprengő kérdés: Hogy leszünk ki ujig?

Mennyivel aggodalomkeltőbb ez a felsóhajtás most, mikor a megszokott, rendes szűkös állapot felül még a háborus időikkel mindenha együttjáró inséges napok réme is ijesztget bennünket.

Pedig hát nem kell megijednünk. Ahogyan kiteleltünk eddig, bátran kimondhatjuk, minden nagyobb nyomoruság nélkül: azonképen merjük állítani, hogy Isten segítségével, ha nem is zsiros nagy jólétben, de éhség, koplalás nélkül kibírhadjuk aratásig, ha magunk is úgy akarjuk, ha mindenki akarja, ha minden itthonmaradt ember a nap minden óráján ehez a szigorú parancshoz igazodik: ezt az országot, ennek az országnak a népét sem időjárásnak, sem semmiféle ellenségnek kiéheztetnie nem szabad. Ebben az országban nem veszhet éhen senki. Ebben az országban meg kell hogy legyen mindkinek a maga mindennapi kenyere. Nem sok, csak éppen amennyi szűkösön elég. Minden étkezéshez egy-egy karéjka.

Ahogyan hadbazonult véreinknek csak egy jelszavuk van: „Győznünk kell!” — és Hindenburg, e minden idők legnagyobb hadvezére, bizvást állítja, hogy győzünk is, mert nekünk jobb az idegrendszerünk mint az ellenségeinké: ugyanugy az itthonmaradt dologtevő népnek pedig szintén arra legyen gondja, hogy a megélhetés tépelődéseitől senki, se maga, se más, el ne veszítse a

fejét. Mindenki akarjon élni s akarja, hogy a szomszédja is éljen. Tehát csak akarat kell. Nagyon erős akarat. Segitse mindenki egy a mást, hogy mindenkinek meglegyen a mindennapi kenyere. Hogyan kell ezt akarni?

Erre is Hindenburg vezér acél-idegezetű nemzetétől vehetünk példát.

A németek törvénnyel, hatósági és társadalmi intézkedésekkel rákényszerítik önmagukat a szigorú takarékosagra, beosztják a készleteket úgy, hogy akinek merőben üres is a kamarája, Németországban még az sem fog éhezni. Lesz mindenkinek kenyere. Bizony nem fehér, de lesz.

Bejárta a német sajtót mostanában egy csudálatos írásmű, mely valóságos himnusza, tizparancsolata és kiskatéja ennek a zordon, katonás kiáltásnak: *Műszáj kenyérnek lenni!*

Kivonatossan így szól emez írás:

Németország (mondhatjuk: Magyarország is) egy egész ellenséges világgal áll szemben, amely meg akarja őt semmisíteni. Diadalmas dicső seregeinket nem tudja letépni. Hát, mint egy ostromlott várat, ki akar bennünket éheztetni. Ez sem fog neki sikerülni.

Miért nem? Azért, mert elég kenyérmag van az országban, hogy aratásig kibírja a lakosság. *Csak nem szabad prédálni, pazarolni.*

Ne étesseitek marháitokat a kenyérnek gyümölcsével.

Takarékoskodjatok a kenyérral, hogy ellenségeink kaján reménye szégyenné váljon.

Legyetek tisztelettel a mindennapi kenyér iránt. Akkor mindig lesz belőle nektek, akármeddig tart is a háboru. Erre neveljétek gyermekeiteket.

Ne vessetek meg egy darab kenyert sem azért, mert már nem friss. Ne szeljétek egy karéjjal se többet a kenyérből, mint amennyit éppen enni akartok.

Gondoljatok mindig katonáinkra, akik sokszor az órhelyen, vagy a lövészárookban boldogok volnának, ha tarisznyájukban volna a ti elpredált kenyérdarabkátok.

Egyék mindenki hadikenyeret, éppen úgy táplál és éppen úgy jól lehet vele lakni, mint a másikkal.

A krumplit mindig hámozatlannal héjában főzzétek. Ezzel sokat spóroltok. Az előzőleg nyersen hámozott krumpliból sok enivaló rész elpocsékolódik.

Ne dobjátok szemétre az ételhulladékokat. Gyűjtsétek össze, jó lesz takarmánynak. Ha magatoknak nincs lábasjóságotok: adjátok a takarmányanyagot annak, akinek van.

Ezek a legprózaibb dologról itt-ott szinte költői lendülettel megírt gyakorlati tanácsok kell, hogy Magyarország népeinek is minden rétegében elterjedjenek s e komoly nagy időkben mindenkinek szívébe oltódjanak.

Ezekhez az érbevéssni és minden iskolában megtanítani való szavakhoz mi, a mi speciális viszonyainkhoz képest még a következő jóindulatu tanácsokat függesztjük:

Szoktassa mindenki magát és családját a kukuricaliszt használatához. Ebből is lehet izletes ételt főzni. Csak tudni kell a módját. Gazdasszonyaink tanulják el egymástól a készítés titkait.

Lélekre írott törvény legyen, hogy *gabonát a forgalomtól elvonni: hazaárulás!*

Jó, ha egyes tehetősebb vagy előrelátóbb családok még kellő

időben zsákszámba raktároztak el lisztet éléskamaráikban. Ámde akiknek ilyen lisztartalékaik vannak, ne kövessék el azt a kapzsiságot és lelkiismeretlenséget, hogy bár odahaza van elegendő lisztkészletük, mégis a boltokban vásárolnak.

Ezzel, hogy nem az otthon való lisztet használják, csökken a forgalomban levő mennyiséget s valósággal kivesszik a a szegényebb nép szájából a kenyeret, akik kizárólag csakis a boltokban való vásárlásra vannak utalva.

Ne csak az imádság tartson tehát fenn minket, hogy add meg Uram a mindennapi kenyérünket, hanem erős akarral magunk is arra törekedjünk, hogy mindenkinek meglegyen a mindennapi kenyere.

Ilyenképen minden tömegéhség nélkül meg fogunk élni aratásig.

Ez volt a főispán komoly intelme, amelynek hisszük, hogy vármegyénk hazafias lakosságánál fogantja s nevezetes eredménye lesz.

A VILÁGHÁBORÚ.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

Visszavert orosz támadások.

Budapest, márc. 2.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

A Kárpátokban a nyugati szakaszon az oroszok számos ellentámadását visszautasítottuk és a megelőző harcokban saját csapataink által kiküzdött állásokat s magaslatokat megtartottuk.

A Dnyestertől délre a harcok még tartanak. Tegnap is véresen visszavertük az ellenség támadásait és az elfoglalt területet számra nézve gyakran tulerős ellenséggel szemben megtartottuk.

Lengyelországban és Nyugat-Galiciában csak tűzérési harc volt. Bukovinában nyugalom van.

A déli hadszíntéren a helyzet változatlan.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

Az összeomló francia offenzíva.

Berlin, márc. 2.

A német nagy főhadiszállásról hivatalosan jelentik:

A Champagneban a franciáknak ismételtén újból nagy erővel ellenünk intézett támadásai többnyire már tüzelésünkben az ellenség nagy veszteségei mellett összeomlottak. Egyes helyeken kifejlődött közel harcokban mindenütt mi győztünk; állásainkat erősen tartjuk.

Az argoni erdőségben több árkot elfoglaltunk, 80 foglyot ejtettünk és 5 aknavetőt zsákmányoltunk.

A Vaugois ellen intézett támadásokat véresen visszavertük. — A Vogezeokban a legutóbbi napokban kivívott előnyöket heves ellentámadások ellenére is megtartottuk. A franciáknak este Cellestől északra keletre ellenünk intézett támadásai rájuk nézve különösen veszteségteljesek voltak.

Magyar és muszka statárium előtt.

Pap és cigány egy cellában.

— márc. 3.

Sz. R. felsőzempléni... ai gör. kath. lelkész, minden idejét, felesleges vagyonát, szellemi tehetségét a szegény nép anyagi, erkölcsi és szellemi felvirágoztatására gyümölcsöztesíti. A nép látva az ő következetes altruistikus cselekedeteit, édes atyaként tiszteli és szereti. Sajnos, hogy lobogó fáklyájának világossága csak szerény kis kört világít be.

Ennek az önzetlen, a népert élő derék embernek keserves keresztútját óhajtjuk most esetenli.

Mobilizáció után álnok irigyei őt is holmi képtelen ráfogásokkal bevádolták s négy esendő szuronyok közt kísérté be X...-ra, ahol bebörtönözték és statárium elé állították.

A magyar hadbíróóság örök és elévülhetetlen dicsősége lesz az, hogy ítéleteiben sohasem a bosszúállás, de mindenkor a jog- és igazságérzet vezérli.

Az ügyész a jelen esetben is meggyőződve a boldogtalan ember ártatlanságáról, az ellene emelt vádat teljesen elejtette s a humánus gondolkodásu hadbíróóság a moghuroolt embert sajnálatának és részvétének kifejezésével azonnal szabadlábra helyezte.

A szerencsétlenség azonban olyan, mint az Alpeselek hegyormairól lecsuszamló gleccser. Nem tartóztatható fel!

A kiéhezett orosz csapatok betörése a boldogtalan ruthénséget teljes anyagi romlásba sodorta, meg nem kimélve a szegény Sz. R. lelkész sem, aki a szerencsétlen hiteltől nehéz, súlyos perceiben sem akart megválni.

Nevezetesen egy kisebb kozák különítmény az ő dédelgetett ritka szép gyümölcsfa-oltvány erdőben fekvő faluját is megszállott s több kozák altiszt a parochiális lakásban ütötte fel tanyáját.

Amíg a kozákok egy része bent a lakásban a pap családját értékes holmikért zaklatta, más része künn, a ház körül rabolt, pusztított.

R. atyáknak mintagadása lévén, érthető, hogy nyitott kéménye tele volt sonkával, kolbásszal. Őt perc műve s a kémény teljesen üres volt. A pincében el volt falazva egy hordó finom tokaji mászlása, kopogtatással egy-kettőre nyomára jöttek s természetesen, hogy abstinens fogadalmait egylőre hatályon kívül helyezték.

Ejszakára azonban csak az istállójában szállásoltatta el őket, aminek rá nézve csakhamar szomorú következményei lettek.

Másnap ebéd után az egyik kozák feláll, a kezét ráteszi a pap vállára és azt mondja: „Magasabb intézkedésre Önt letartóztatom. Ön a mi foglyunk.”

Mielőtt azonban elindultak volna, a muszákák kérték, áldaná meg őket!

Megáldalak, megáldalak, jó fiain, hát hogyné áldanálak meg, de könyv nélkül csak magyarul tudok! A muszákák letérdeltek, a pap rájuk teszi a kezét és imigyen áldja őket: „Hogy az én Uram, Jézus Krisztusom, szegény magyar hazám dulságáért verjen meg benneteket most és mindenkor és örökkön örökké Amen!”

A muszákák az Atyusnak, ahogy illik, kezét csókolták és megindultak.

M...-be érve a szegény papot egy hideg, donos, piszkos helyiségbe zárták, ahol már egy szegény cigányfogloly is le volt tartóztatva.

A boldogtalan ember roppant fel volt háborodva, hogy lelkét az orosz hadvezetőség ennyire megalázta: egy bűdös oduba egy cigánylegénnyel!

De mit tegyen? El kell viselnie! Itt füzözfűshöz való magatartás egyedül a felülemelkedő nyugalom és lelki béke!

Később azonban, hogy megtudta,

hogy a szegény cigányt a magyar csapatoknak tett értékes szolgálataiért börtönözték be, kibékült a helyzettel. Többé nem csavargó cigányt, de tiszteltreméltó hőst látott a szegény dádében. Meg is jutalmazta. Láta, hogy didereg és éhez, odaadta neki az egyik könnyebb kabátot és magával hozott elemózsiát is.

Másnap nagy görög-ünnep volt. Hogy idejét valamivel élüsse s a saját meg a családja sorsának irtózatosságot bizonytalansága meg ne őrítse, a cigánnyal egyetemben elvégezték, elénekelték az istentiszteletet.

Busan, panaszosan énekeltek: — A mélységből kiáltok Hozzád, Uram! Hallgass meg engem!

Könyörülj rajtam Istenem, a Te nagy irgalmasságod szerint...

Harmadnap a már teljesen letört papot az oroszok rögtönzött bíróság elé állították.

A vád 1. pontja az, hogy pap léte az orosz katonákat nem látta szívesen!

A szegény R. atya erősködik, hogy amikor a nála levő katonákat a saját asztalához ültette és megvendégelte, hogyan vádolhatják őt azzal, hogy katonákat nem látta szívesen?

A 2. vádpont az, hogy a kozákoknak hamis falunévet mondott és így megtévesztette őket.

A pap azzal vág vissza, hogy még akarva sem érte volna el célját. Hisz a falu mindkét végén ott van az oszlopokos levő hivatalos felirat! Hogy lehet őt ilyesmivel vádolni?

A 3. pont az, hogy az orosz altisztek előtt az orosz tiszti karról becsúszott nyilatkozott.

Ez sem igaz! — mondja a pap. „En az orosz tiszteket nem ismerem, de ha ismerném is, én mint intelligens uri ember nem alacsonyodhattam le annyira, hogy a minden szellemi nivón alul levő altisztekkel intelligens uri emberekről, az ő feltevéseiről bármiféle diskuszióba bocsátkozzam.”

A pap még gondolt egyet és másikat.

„Testem agyongyötörve, lelkem a porig lealázva; mindenem, amiért élni volt érdemes elpusztítva, magamnak nincs mit keresnem e siralom völgyében. De engedjétek meg, hogy most a Justitia istenasszony felkent és tiszteltreméltó papjaitól én kérdezzem, megkaptatók-e azokat a finom zamatu sonkákat, kolbászokat, egy hordó finom tokaji mászlásomat, Csordák festőművész alkotta két gyönyörű szép festményemet, lakásom ékességét, amit a kozák urak tölem állítólag a ti számotokra requiráltak?”

Bizony nem látták ők ennek még a színét sem! Nagyot néztek s még nagyobbat nyeltek. A kozák uraknak valami „kellemes” meglepetést helyezve kilátásba, a boldogtalan Sz. atyát rögtön szabadlábra helyezték.”

HIREK.

— Kórházépítés Gálszécsen. Gálszécsen község képviselőtestülete még a múlt évben elhatározta, hogy járási kórházat építtet. A kórház építésére eddig 115,000 korona fedezet van együtt. Az építés azonban a tervek szerint ennél nagyobb összegbe fog kerülni s így a kórház létesítéséhez most a vármegye hozzájárulását is reménylik.

— Hatósági kenyérbolt Zomborban. Zombor város tanácsa hatósági kenyér- és lisztelárusító helyet nyitott, amelyben a kenyér 46 fillérért adják kilogrammonként. A tanács megállapodott a zombori malmokkal, hogy ezek a rekvirált gabonát megörlés végett készpénzért átveszik s a lisztet megfelelő örlési díj ellenében

a hatósági lisztelárusító helynek beszállítják. Minálunk az ilyesmi, — 46 filléres kenyérár, — egyenesen mesébe illő dologként hangzik.

— Hogyan kell hadlkenyeret sütni? Fontos az, hogy a tésztát nem szabad egészen megkelni hagyni és legfeljebb öt százalék burgonyát szabad keverni a liszt közé. Az ötven százalék kukorica és ötven százalék búzalisztből készült kenyeret egyébként így kell elkészíteni: A kovászkészítéshez valamivel kevesebb élesztőt kell venni, mint a búzakenyérnél és ügyelni kell arra, hogy a víz se hideg, se meleg, se langyos, hanem friss legyen. Ha a kovász készen van, nem szabad engedni, hogy az tul keljen, rendes kelés után kell megdagasztani és dagasztás után fél óráig pihentetni a tésztát. Ha a félóra elmult, ki kell szakajtani a tésztát, de — és ez a legfontosabb — kiszakaj

tás után nem szabad azt teljesen megkelni hagyni, hanem félig megkelve kell vinni a sütőbe. Ha így készítik el a háziasszonyok a tengeri-lisztrel kevert kenyeret, akkor az nagyon izletes lesz. Egyébiránt nem fog ártani, ha a buza és árpalisztból készült kenyér készítése módját is megtanulják a gazdasszonyok. Az árpakenyér nagyon jó, csak az árpának nagy hajtó ereje van. Ezért ha ebből a keverékből készült tésztát meleg helyen készítik el és meleg helyen hagyják megkelni, erjedni kezd és nem lesz jóízű. Erre tehát ügyelni kell és vigyázni arra is, hogy a bedagasztott tészta csak rövid ideig álljon.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

— Katonai szállítás. A kassai honvédkerület hadbiztossága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szén, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszolgabírói hivatal.

HIRDETÉSEK.

Koksz-árverés.

Az állami polgári leányiskolában mintegy 50 métermázsas elsőrendű darabos koksz ajánlat útján folyó hó 8-án a legtöbbet ígérőnek egy tömegben el fog adni.

Ajánlatok az iskola igazgatójához (An-drácssy-utca 10. szám) nyújthatók be.

Amennyiben a

HALTENBERGER-FELE

kassai ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógépek jelenleg is teljes üzemben van

ruhák, függönyök, gallérok és kézelők

a szokott módon tisztíthatók. Gyász esetben ruhák soron kívül festetnek feketére.

Átvételi üzlet:

Sátoraljajhelyben

Rákóczi-utca 2.



Kiadó lakás.

Egy modern 4-, esetleg 6 szobából, nagy világos előszobából, fürdőszobából és szükséges mellékhelyiségekből álló első emeleti uri lakás folyó évi május hó 1-től kezdve kiadó. — Molnár István-utca 6. szám alatt.

Érdeklődni lehet ugyanott.



Klein József

szobafestő, tapétázó és mázó Sátoraljajhely

Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern kivitelű. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.

Telefon szám: 22.

Magyar és muszka statárium előtt.

*
Pap és cigány egy cellában.

— márc. 3.

Sz. R. felsőzempléni...ai gör. kath. lelkész, minden idejét, felesleges vagyonát, szellemi tehetségét a szegény nép anyagi, erkölcsi és szellemi felvirágoztatására gyümölcsöztesíti. A nép látva az ő következetes altruistikus cselekedeteit, édes atyaként tiszteli és szereti. Sajnos, hogy lobogó fáklyájának világossága csak szerény kis kört világít be.

Ennek az önzetlen, a népert élő derék embernek keserves keresztútját óhajjtuk most esetelni.

Mobilizáció után álnok irigyei őt is holmi képtelen ráfogásokkal bevádolták s négy esendő szuronyok közt kísérté be X...-ra, ahol bebörtönözték és statárium elé állították.

A magyar hadbíróság örök és elévülhetetlen dicsősége lesz az, hogy ítéleteiben sohasem a bosszúállás, de mindenkor a jog- és igazságérzetüvézérli.

Az ügyész a jelen esetben is meggyőződve a boldogtalan ember ártatlanságáról, az ellene emelt vádat teljesen elejtette s a humánus gondolkodásu hadbíróság a moghurcolt embert sajnálatának és részvétének kifejezésével azonnal szabadlábra helyezte.

A szerencsétlenség azonban olyan, mint az Alpesek hegyormairól lecsuszamló gleccser. Nem tartóztatható fel!

A kiéhezett orosz csapatok betörése a boldogtalan ruthénséget teljes anyagi romlásba sodorta, meg nem kimélve a szegény Sz. R. ... lelkész sem, aki a szerencsétlen hivatól nehéz, súlyos perceiben sem akart megválni.

Nevezetesen egy kisebb kozák különítmény az ő dédelgetett ritka szép gyümölcsfa-oltvány erdőben fekvő faluját is megszállott s több kozák altiszt a parochiális lakásban ütötte fel tanyáját.

Amíg a kozákok egy része bent a lakásban a pap családját értékes holmikért zaklatta, más része künn, a ház körül rabolt, pusztított.

R. atyáknak mintagazdasága lévén, érthető, hogy nyitott kéménye tele volt sonkával, kolbásszal. Őt perc műve s a kémény teljesen üres volt. A pincében el volt falazva egy hordó finom tokaji mászlása, kopogtatással egy-kettőre nyomára jöttek s természetesen, hogy abstinens fogadalmukat egyelőre hatályon kívül helyezték.

Ejszakára azonban csak az istállójában szállásoltatta el őket, aminek rá nézve csakhamar szomorú következményei lettek.

Másnap ebéd után az egyik kozák feláll, a kezét ráteszi a pap vállára és azt mondja: „Magasabb intézkedésre Önt letartóztatom. Ön a mi foglyunk.”

Mielőtt azonban elindultak volna, a muszkák kérték, áldaná meg őket!

Megáldalak, megáldalak, jó fiaim, hát hogyné áldanálak meg, de könyv nélkül csak magyarul tudok! A muszkák letérdeltek, a pap rájuk teszi a kezét és imigyen áldja őket: „Hogy az én Uram, Jézus Krisztusom, szegény magyar hazám dulásáért verjen meg benneteket most és mindenkor és örökkön örökké Amen!”

A muszkák az Atyusnak, ahogy illik, kezét csókolták és megindultak.

M...-be érve a szegény papot egy hideg, donos, piszkos helyiségbe zárták, ahol már egy szegény cigányfogyoly is le volt tartóztatva.

A boldogtalan ember roppant fel volt háborodva, hogy lelkét az orosz hadvezetőség ennyire megalázta: egy büdös oduba egy cigánylegénnyel!

De mit tegyen? El kell viselnie! Itt filozófushoz való magatartás egyedül a felülemelkedő nyugalom és lelki béke!

Később azonban, hogy megtudta,

hogy a szegény cigányt a magyar csapatoknak tett értékes szolgálataiért börtönözték be, kibékült a helyzettel. Többé nem osavargó cigányt, de tiszteltreméltó hőst látott a szegény dádében. Meg is jutalmazta. Látta, hogy didereg és éhez, odaadta neki az egyik könnyebb kabátot és magával hozott elemózsiát is.

Másnap nagy görög-ünnep volt. Hogy idejét valamivel élüsse s a saját meg a családja sorsának irtózatosságot bizonytalansága meg ne örjítsse, a cigánnyal egyetemben elvégezték, elénekelték az istentiszteletet.

Busan, panaszosan énekelték: — A mélységből kiáltok Hozzád, Uram! Hallgass meg engem!

Könyörülj rajtam Istenem, a Te nagy irgalmasságod szerint...

Harmadnap a már teljesen letört papot az oroszok rögtönzött bíróság elé állították.

A vád 1. pontja az, hogy pap létére az orosz katonákat nem látta szívesen!

A szegény R. atya erősködik, hogy amikor a nála levő katonákat a saját asztalához ültette és megvendégelte, hogyan vádolhatják őt azzal, hogy katonákat nem látta szívesen?

A 2. vádpont az, hogy a kozákoknak hamis falunévet mondott be és így megtévesztette őket.

A pap azzal vág vissza, hogy még akarva sem érte volna el célját. Hisz a falu mindkét végén ott van az oszlopokou levő hivatalos felirat! Hogy lehet őt ilyesmivel vádolni?

A 3. pont az, hogy az orosz altisztek előtt az orosz tisztí karról becsmélően nyilatkozott.

Ez sem igaz! — mondja a pap. „En az orosz tiszteteket nem ismerem, de ha ismerném is, én mint intelligens uri ember nem alacsonyodhattam le annyira, hogy a minden szellemi nivón alul levő altisztekkel intelligens uri emberekről, az ő feltevéseiről bármiféle diskuszióba becsátkozzam.”

A pap még gondolt egyet és másrészt.

„Testem agyongyötörve, lelkem a porig lealázva; mindenem, amiért élni volt érdemes elpusztítva, magamnak nincs mit keresnem e siralom völgyében. De engedjétek meg, hogy most a Justitia istenasszony felkent és tiszteltreméltó papjaitól én kérdezzem, megkaptátok-e azokat a finom zamatú sonkákat, kolbászokat, egy hordó finom tokaji mászlásomat, Csordák festőművész alkotta két gyönyörű szép festményemet, lakásom ékességét, amit a kozák urak tölem állítólag a ti számotokra requiráltak? Bizonny nem látták ők ennek még a színét sem! Nagyot néztek s még nagyobbant nyeltek. A kozák uraknak valami „kellemes” meglepetést helyezve kilátásba, a boldogtalan Sz. atyát rögtön szabadlábra helyezték.”

HIREK.

— Kórházépítés Gálszécsen. Gálszécsen község képviselőtestülete még a múlt évben elhatározta, hogy járási kórházat építtet. A kórház építésére eddig 115,000 korona fedezet van együtt. Az építés azonban a tervek szerint ennél nagyobb összegbe fog kerülni s így a kórház létesítéséhez most a vármegye hozzájárulását is reménylik.

— Hatósági kenyérbolt Zomborban. Zombor város tanácsa hatósági kenyér- és lisztelárusító helyet nyitott, amelyben a kenyeret 46 fillérért adják kilogrammonként. A tanács megállapodott a zombori malmokkal, hogy ezek a rekvirált gabonát megőrlés végett készpénzért átveszik s a lisztet megfelelő őrlési díj ellenében

a hatósági lisztelárusító helynek beszállítják. Minálunk az ilyesmi, — 46 filléres kenyérár, — egyenesen mesébe illő dologként hangzik.

— Hogyan kell hadlkenyeret sütni? Fontos az, hogy a tésztát nem szabad egészen megkelni hagyni és legfeljebb öt százalék burgonyát szabad keverni a liszt közé. Az ötven százalék kukorica és ötven százalék búzalisztből készült kenyeret egyébként így kell elkészíteni: A kovász-készítéshez valamivel kevesebb élesztőt kell venni, mint a búzakenyérnél és ügyelni kell arra, hogy a víz se hideg, se meleg, se langyos, hanem friss legyen. Ha a kovász készen van, nem szabad engedni, hogy az túl keljen, rendes kelés után kell megdagasztani és dagasztás után fél óráig pihentetni a tésztát. Ha a félóra elmúlt, ki kell szakítani a tésztát, de — és ez a legfontosabb — kiszakítás után nem szabad azt teljesen megkelni hagyni, hanem félig megkelve kell vinni a sütőbe. Ha így készítik el a háziasszonyok a tengeri-liszttel kevert kenyeret, akkor az nagyon izletes lesz. Egyébiránt nem fog ártani, ha a buza és árpaliszttól készült kenyér készítése módját is megtanulják a gazdasszonyok. Az árpakenyér nagyon jó, csak az árpának nagy hajtó ereje van. Ezért ha ebből a keverékből készült tésztát meleg helyen készítik el és meleg helyen hagyják megkelni, erjedni kezd és nem lesz jóízű. Erre tehát ügyelni kell és vigyázni arra is, hogy a bedagasztott tészta csak rövid ideig álljon.

— Katonai szállítás. A kassai honvéderület hadbiztonsága Pécsen pályázatot hirdetett nagymennyiségű kenyér, zab, szóna, alom és ágyszalma, tűzifa és kőszén szállítására. Az ajánlatok március hó 10-ig nyújthatók be. Részletes felvilágosítással szolgál Kassán a kereskedelmi és iparkamara titkári hivatala, a kerületben a kamara által felkért városi tanács, illetve főszoftgábirói hivatal.

Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR árúházában nagy fészermű osztályát. Elsőrangú áruk, legolcsóbb árak.

NYILT TÉR.*)

Az orosz betörés folytán előállott vasuti áru és podgyász károk elintézésére ajánlom hivatalomat.

E hivatal csak eredmény esetében kap mérsékelt jutalékot, különben az egész eljárás díj- és költségmentes. A követelés behajtása körül felmerült kiadást ezen iroda fedezi.

Forduljanak bizalommal az összes okmányok beküldése mellett „Első budapesti reklamáló irodához,” tulajdonos: Stermann Ignác, Budapest, V., Vilmos Császár-ut 66. szám. Héber nyelvű levelekre is válaszolunk.

Zufolge des russischen Einbruchs entstandene Waren und Gepäck Schäden lassen Sie durch das seit 23 Jahren bestehende Reklamationsamt: Ignatz Stermann Budapest, V., Vilmos Császár-ut 66. eintreiben. Bei Resultatlosigkeit ganz kostenfrei.

Übergeben Sie mit vollen Vertrauen alle Dokumente an obiges Unternehmen. Auch hebraische Briefe werden beantwortet.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

N. N. Helyben. Névtelen vádaskodásra semmiféle komoly lap nem ad semmit. Tessék a teljes nevet aláírni, a felelősséget vállalni s akkor minden közérdekű panasznak helyt adunk.

Főszerkesztő és laptulajdonos: Éhlert Gyula. Felelős szerkesztő: Teleky Sándor.

HIRDETÉSEK.

Koksz-árverés.

Az állami polgári leányiskolában mintegy 50 métermázsas elsőrendű darabos koksz ajánlat útján folyó hó 8-án a legtöbbet ígérőknek egy tömegben el fog adatni.

Ajánlatok az iskola igazgatójához (An-drássy-utca 10. szám) nyújthatók be.

Amennyiben a

HALTENBERGER-FELE

kassai ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógépek jelenleg is teljes üzemben van

ruhák, függönyök, gallérok és kézelők

a szokott módon tisztíthatók.

Gyász esetben ruhák soron kívül festetnek feketére.

Átvételi üzlet:

Sátoraljahelyben

Rákóczi-utca 2.



Kiadó lakás.

Egy modern 4-, esetleg 6 szobából, nagy világos előszobából, fürdőszobából és szükséges mellékhelyiségekből álló első emeleti uri lakás folyó évi május hó 1-től kezdve kiadó. — Molnár István-utca 6. szám alatt.

Érdeklődni lehet ugyanott.



Klein József

szobafestő, tapétázó és mázó

Sátoraljahely

Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern kivitelű. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.

Telefon szám: 22.